

本報信箱二百六十六號(星期六)式九〇七磨詩線喊

雙鋪
一間專售男靴
一間專售女靴

永發藥房

本藥房在舊金山門牌五百四十二號開張以來蒙各界愛護生意興隆不勝感荷近因本藥房所製之各種丸散膏丹均係選用名貴藥材精工製煉功效神速凡患內外各症者請到本藥房購買定能藥到病除特此佈告

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|------|------|---------|------|---------|------|-------|------|-------|------|-----------|---------|----|
| 參茸大補丸 | 每盒五元 | 補腎壯陽丸 | 每盒五元 | 滋陰補腎丸 | 每盒五元 | 健胃消食丸 | 每盒五元 | 止咳化痰丸 | 每盒五元 | 寧神定志丸 | 每盒五元 | 婦科調經丸 | 每盒五元 | 小兒疳積丸 | 每盒五元 | 跌打損傷丸 | 每盒五元 | 萬應止痛丸 | 每盒五元 | 立止牙痛丸 | 每盒五元 | 神效止痛丸 | 每盒五元 | 立效牙痛丸 | 每盒五元 | 四時感冒丸 | 每盒五元 | 哮喘氣喘丸 | 每盒五元 | 小兒驚風丸 | 每盒五元 | 內傷吐血丸 | 每盒五元 | 吐血止瀉丸 | 每盒五元 | 紅血補丸 | 每盒五元 | 人參十全大補丸 | 每盒五元 | 雙料十全大補丸 | 每盒五元 | 廿年清遠茶 | 每包一元 | 九散大補丸 | 每盒五元 | 買民照西字付來無誤 | 付郵費買者自理 | 代每 |
|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|------|------|---------|------|---------|------|-------|------|-------|------|-----------|---------|----|

名醫妙藥

立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰膝痠痛耳鳴夜多小便久流虛汗遺精不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥房腎虧補丸一罐服之今已病癒全愈弟感其再生之恩無以為報謹將此數言登報俾有病者知所問津焉

醫花柳症

天下無雙

啓者予前染花柳之症遍身瘡毒癰疽四股骨軟腰痠治未幾後付銀五元取永發藥房自製花柳丸一罐服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花柳丸也予感其生厚恩謹將此數言介紹俾有病者知所問津焉

壯陽長大丸

真係有功效

劉小初先生患腎虧者余因先天不足向來身體多病自發以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動艱難形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脈而先生者余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病癒全愈余多謝先生之恩故為之介紹俾染疾者知所問津焉

543 Grant Avenue
WING FAT
San Francisco, Cal.

紹昌行製膏丹丸散
麗清先生秘製方脈

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|-------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|------|------|---------|------|---------|------|-------|------|-------|------|-----------|---------|----|
| 九製大海狗鞭鐵質堅腎丸 | 每料銀拾員 | 參茸大補丸 | 每盒六元 | 行船嘔浪丸 | 每盒三元 | 三鞭魚肝丸 | 每盒三元 | 通治喉痛散 | 每盒三元 | 止各種痛散 | 每盒三元 | 止各種氣痛 | 每盒三元 | 寬中消食丸 | 每盒三元 | 治赤白痢散 | 每盒三元 | 神效止痛散 | 每盒三元 | 神效刀傷散 | 每盒三元 | 立效牙痛散 | 每盒三元 | 四時感冒散 | 每盒三元 | 哮喘氣喘丸 | 每盒三元 | 小兒驚風丸 | 每盒三元 | 內傷吐血丸 | 每盒三元 | 吐血止瀉丸 | 每盒三元 | 紅血補丸 | 每盒三元 | 人參十全大補丸 | 每盒三元 | 雙料十全大補丸 | 每盒三元 | 廿年清遠茶 | 每包一元 | 九散大補丸 | 每盒三元 | 買民照西字付來無誤 | 付郵費買者自理 | 代每 |
|-------------|-------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|------|------|---------|------|---------|------|-------|------|-------|------|-----------|---------|----|

SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U.S.A.

三鞭補血露

此藥係選集參茸三鞭百種名貴藥材精工製煉功效神速凡患內外各症者請到本藥房購買定能藥到病除特此佈告

ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.



參茸補腎丸

此丸重用人參鹿茸海狗鞭三鞭及上品補腎固精之藥妙法製煉專治腎虧命門火衰遺精白濁小便頻數腰膝痠痛等症服之立見全愈

主治：
一治腎虛精冷無子
一治腎虛腰膝痠痛
一治腎虛遺精白濁
一治腎虛小便頻數
一治腎虛腰膝痠痛
一治腎虛遺精白濁
一治腎虛小便頻數

價目：
大盒每盒二元
小盒每盒一元
雙料每盒四元

米肉衛生酒

造與解愁專推美酒壯筋活絡亦酒之功古人謂酒為天之美祿良有以也本主人紹杜康之妙法巧造香醇和以太半之肉液滋補合宜使人飲之醉而神愉醒而得舒暢快樂體魄康強此所以本藥房牛肉衛生酒為當世創所推重也此酒一兩合以二兩牛肉之汁故飲酒一兩即有養食二兩牛肉之功也

兼有利腹之能誠與他家藥酒大不相同也 諸尊賜顧請認明五洲大藥房牛肉衛生酒方是上等美味有益之酒也

每樽原庄一元二角外埠函購即日付寄車費貴客自理雲高呼五洲大藥房發行

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. VANCOUVER, B.C.

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

參茸大補丸	每盒五元	補腎壯陽丸	每盒五元	滋陰補腎丸	每盒五元	健胃消食丸	每盒五元	止咳化痰丸	每盒五元	寧神定志丸	每盒五元	婦科調經丸	每盒五元	小兒疳積丸	每盒五元	跌打損傷丸	每盒五元	萬應止痛丸	每盒五元	立止牙痛丸	每盒五元	神效止痛丸	每盒五元	立效牙痛丸	每盒五元	四時感冒丸	每盒五元	哮喘氣喘丸	每盒五元	小兒驚風丸	每盒五元	內傷吐血丸	每盒五元	吐血止瀉丸	每盒五元	紅血補丸	每盒五元	人參十全大補丸	每盒五元	雙料十全大補丸	每盒五元	廿年清遠茶	每包一元	九散大補丸	每盒五元	買民照西字付來無誤	付郵費買者自理	代每
-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	------	------	---------	------	---------	------	-------	------	-------	------	-----------	---------	----

送即索函錄目有印碟唱東廣器機聲留售發

經

歲十一月三十日須子在陋巷

大漢公報雜錄

中華民國八年

歌
謠

A black and white illustration of a person sitting at a desk, writing with a brush. On top of their head is a large, stylized head of a person with a wide, open mouth, as if shouting or singing. The person at the desk is looking down at their work. The desk has a scroll and some books on it.

趣林

三次嚇煞抬轎佬

某縣令一日他出。時雨後地濕。塵

▲新聞幣第十三卷

詩



懇親大會卓不在宛
城未能按日裁答茲
將來函之色合懇親
大會之情形擬百言
七古一首以謝知己

(王孫卓)

城壕洪門開懇親。大會四方各支部。
卓因離宛赴域行。追隨代表同仰
俯。私幸識見已長進。惟於大局毫
無補。少長咸集弟而兄。風雲際會

龍與虎。一堂雁序叙老幼。麻錦立分文武。樂奏鈞天咏大羅。音叶宮商角徵羽。英雄豪傑聚華夷。文物衣冠滿庭戶。同心聯絡合五房。合掌掛珠朝五祖。赤幟高標演說壇。次第各將牢騷吐。進步派遣自由鐘。激烈派搗漁陽鼓。共和百世渡。

如白夫長。自尊當如天子父。日屠
無計息鴻噉。夜午偏來啼杜宇。焚
膏繼晷讀陰符。奚憚懸梁與刺股。
未能立功與立言。七尺龍泉愧自撫。
向者當道有豺狼。又况前頭籠鵩
鷄。尚能秘開白虎堂。到處大啓金
蘭簿。

(未完)

粵謳

聽見你講

聽見你講。實在令我心闕。淪落章
台、重講乜野自由。嬌呀、雖則天賦
點自由、係人所共有。乜事總有自
由一陣呀、我淚更難收。人話今日
正係得享自由、我都話係假柳。講
到自由言論喇、越發苦上加愁。嬌
呀、我勸你好心、唔講亦罷就。唉。
心痛够。咁樣叫做自由我真係惡受
。又恐你誤解自由兩字喇、立壞個
點心頭。

○童子大禮

斯襖衫之縫合同爲父者
一樣款式新奇材料皆上等
羊毛大小年紀俱備

◎價目 七圓二毛五

十圓零五毛 十二圓



CLAYMAN'S
"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

啓者本公司之潤号自由車遠近久已馳名現有新款式潤號車開機不用手攪即在座位下開機便可開行且車前後之燈燃點自如殊覺利便價格比較舊款之車未免高昂些惟是車內之裝飾輝煌各件之精緻極宜以作私家眷車之用且長期充供之將就與舊款車全婦女中對於此等新款車俱多合意諸君欲購請速光臨詢問詳細或電話通告亦可

●加蘭護夾必列街門牌一二九一喊線矢無

Dixon Motors ' Ltd. Phone ey 273, 274
Authorized Ford Dealers 1291 Granville Cor. Drake.
VANCOUVER, B. C.

▲●▲達權社支部開幕廣告

社會之益小能聯絡人羣大能輔翼政府考歐美諸國多藉社會轉移之力而收富強之效也此年以來社會之建設亦云顯矣此等智力競爭時代凡個人之身家與一國之權利苟無智力以保障之斷難安存于地球之上大矣哉智力之足以自享也而個人之智力有限不若多人之智力尤博厚焉欲多人之力如何非組織社會而不可本同人鑒于既往慮及將來欲圖公共之業須倡合從之策是以特設一支部于斯以壯總社之嘉猷而闡公堂之正義擬于陽歷式月二日舉行開幕禮凡我洪門昆季國親貴臨助慶以增光寵將見衣冠大會表如金如玉之情伯仲聯歡效吹埙吹篪之雅佈茲報弔聊作傳書安席而來掃徑以俟

十一月十六日 卡技利埠達權社支部預啓
通 信 處
Dart Coen Club P. O. Box 1957 Calgary Alta.

▼○▲懸紅緝兇

啓者台山黃如龍字世煉乃本堂會員向在車梨役耕園爲業
昨十壹月十八晚無辜被匪徒謀財害命先將如龍繩綁手脚
用炮斧斬傷槍斃血流滿地見者傷心聞者切齒如有人查知
正兇屬實指証拘獲歸案成罪即謝花紅銀五百大元決不食
言嗚呼慘無人道矣

民國八年拾一月廿八日

車梨役致公堂披露

譚公爺廟司祝者通告

爲僑胞大都所深信各埠諸君如有祈福禳福或問靈籤不能親主者可將籍貫姓名所問某事詳細修函示及本公司祝定必虔誠代爲祈禱從速函復也

▲茲將門牌住址列后 域多利譚公爺廟祝人啓
Yan Wo Society 163 Government, St.
P.O. Box 202 Victoria B.C.

▲恭頌謝永桐先生能醫爛脚

痛癢繼而潰壞流膿遂成爛脚。一。感受暑。苦白瘡罔效不覺
一年于茲矣幸友薦引到 謝水桐先生處就醫即見神效今
經全愈感德不忘專此鳴謝并為同病者告此佈

百子梨園
機關總局啟事

啓者同人等前奉內地儒良保衛團局墨函着籌辦實故即
議僉謂非在本埠設立籌餉總機關統轄加屬各埠取其滙源
致無以爲濟幸各人竭力本局是以立焉經即發緣部各埠

昆季額每人捐五員美金先經通告在案今依額捐足付來已寄歸內地者固多而毫錢未捐或些少者弗淺兮又接到內地團局來函催滙甚急故再登告數言仰各昆季前未捐過抑或加捐者祈速付來俾湊合滙歸以應急用不惟內地本姓之幸此亦同人等應盡之責也并將第一期各兄弟捐來已滙歸之款芳名列后以證信實

○ 籌十五元 維鏗 持鈐 持政 盜

滿 ○ 惠 ○ 浩 ○ 耀 ○ 持炎 ○ 焰 ○ 梓仲 ○ 梓植
 梓莊 ○ 諒 ○ 源 ○ 榮 ○ 資 ○ 洽 ○ 百棧 ○ 櫛 ○ 梨(各十元)
 大巷村榕旺十元 持美八元 和變廿五元 緒泮廿圓 厚○
 (每十五圓) 凉水井村 佳谷 佳鴉

持選 維嵩 維就 維根 美和 維慈 維祿 維華 惟廉 惟就 維熒 維覆 持請 惟廉 惟華 維慈 維祿 維就 維熒 維覆

每五圓	惟振	惟順	燭輝	懷海	持敏	維棟	維集	維洽
持遠	○瓊	(每十圓)	○耀	持彬	持駿	持曜	持連	
每五圓	舊村	渭和五圓	鴻和五圓	鳳潮				

振和	瑞和	維芳	維燦	庚樂	(每十圓)	那羅村
宏和五元	家和五元	大安○	持禮五元	維耀十元		坪口村
松長十元	雞公洲村	大安○	持禮五元	大興○		敦維五
蒼維五元	長安○	和煜十元	維銳十員	持輝五		
持光五元	蓮洛○	聰和五圓	均和○	維賀十五		遼滋十
持葵十元	相韋	信五元	鷺溪村	錫維五元		

牛毛嶺村	維贊十五元	持恩十元	持均五元
和康○	維德五元	銘江五元	廻龍
和○	頂惠十元	大巷村	彬和

維庸 持源十元 持基拾元 兆燦五元 光頭園村
公彬五元 龍安○ 經維五元 同安○ 煒和十元

藥 錫耀五元 長安社 榮樹十元 田樵○ 漢賢十元
脚 維壩十元 和煜五元 維堂五元 旗尾村 榮煦十元
知 泗和○ 富和廿元 維蘭十元 持英十員 均安○
食 懷和十元 植森五員 湯邊村 維安十員 錦達十員
莊持九員 梓○村 持亭五員 胡屋村 資五員
樓村 傳喜五員
(以上○代忠○里)

12

喉科各種雜症遠年爛肉

桃樹南棗百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一國此乃老人道年所傳秘法... 凡患此症者... 功效如神... 凡患此症者... 功效如神...

花柳專科

搜毒除惡

二種包能解毒... 凡患此症者... 功效如神... 凡患此症者... 功效如神...

萬家生佛救世靈丹

大醫王... 凡患此症者... 功效如神... 凡患此症者... 功效如神...

接整水龍廣告

本號專接修整水龍... 凡患此症者... 功效如神... 凡患此症者... 功效如神...

萬勝隆

Man Sing Lung Co. Phone Sey. 1431 92 Pender St. East Vancouver, B.C.

和仁公司

YAN WO CO. Tel. Sey. 4262 239 Keefer St. E VANCOUVER, B. C.

溫金有

W. A. Cumyow Offices 201 & 202 Molsons Bank Building 150 Hastin s St E Vancouver, B.C.

葉成記

SING KEE 8911 Columbia St R. O. Box 655 New Westminster, B.C.

好飯好菜請來

劉日初醫生自製... 凡患此症者... 功效如神... 凡患此症者... 功效如神...

劉日初醫生自製

凡患此症者... 功效如神... 凡患此症者... 功效如神...

秋娘

大自在室原本
雪山居士潤文

一日秋○舟抵湘鄉。時已更深人靜。是晚城門已閉。不得已宿十船上。俟明日入城。越日晨光甫動。秋○已起。即呼舟子作炊。秋○則畧事櫛沐。意在入城視母。老人見秋○似此心急。深爲詫異。詎知隨同秋○行時。力追不及。迨一抵門。秋○大驚異。見門首擁人無算。似已出有事故者。然親隣中雖有識秋○者。然秋○去時。爲一如花之好女子。今日歸來。適當悲癘愁病之后。玉容無色。大非前時之艷姿。今則極形淒涼。見者均不能

辨其爲秋○吾○自秋○動問○而群相詰問○以爲○
不早來○曷不遲來○胡以于今晨始賁臨○天下事○何離
奇至是耶○秋○聞衆所說○心已了然○立奔屋內室○果
見章母之尸○已陳于榻上○秋○大慟○哭之曰○兄之命
○眞誠苦命女也○女死甫殮○夫即死○夫死未葬○又月
翁姑○繼下世○悲哉○盧門無人矣○千里奔母○至之時

一息已無。兒徒跋涉千里。母將不暇。兒舅何道。○
 嫗力勸秋止悲。並將告以母死之狀況。秋不得已止淚。
 聽之。一嫗曰。汝母思汝久矣。思而成疾。或知之爲寃。
 書要汝歸。汝適來函。言即大歸。母心大悅。豈慮日盼
 一日。消息俱杳。母無言。母心碎矣。病中惟頻喚汝名。
 見人則問汝蹤。吾輩以計搪塞之詞。已屢次矣。母知
 無望。疾益亟。昨晨汝母忽清靜如平日。力說汝今夕當
 歸。侍疾者從而妄說云。有書來。今夕必到。汝母忽正
 色言曰。爾曹毋妄言。吾之所言確也。頃于夢中見天際

爲不相識之老者。似此帆影在望。今夕。則斷無不至之理。吾審之確。故云然。爾曹所據者何也。侍疾者僞言有信。汝母搖首不語者久之。午后思食粥。竟進一甌。群謂母不能食久矣。胡忽進食如許。有識者深知非佳兆也。于昨夕二更。母無聲無臭。瞑目長逝。汝若如母言。昨夕到者。尚可一面。今到此。面則重矣。其如不能相交一言。此媼方絮絮不休。豈意秋之魂魄消散。僅存肉壳。不言不動。呆若木雞。他媼急救之。秋則哭不成聲矣。

(○代娘) (未完)

之實業所做榮楫因生意冷

▼ ○ ▲ 中華會館啓事

▲中華會館啓事

啓者：本會館前委鄭靖君，由移民局代收醫院出口票經費。今他因事務紛紜，不能兼顧，告辭此職。是以另舉陳耀宗君接任。仰 榮旋僑胞，到移民局度尺毋，請向陳耀宗君取出口票可也。特此通告。

（西歷元月十七號）

雲卓中華會館謹佈

民國八年十一月廿八日

▲承受廣告

啓者巧步地合利雜貨舖前日係李良祐所做今他志圖別業
願將全盤生意與及傢私什物頂與吳厚瑞承受準於三月一
號(即禮拜一)在舖當衆交易如李良祐有欠到中西數目概
轉未清者祈依期到來理妥如逾期不到乃是自誤至交易之
後任從吳厚瑞取回合利字號與否日後生意盈虧不干上手
人之事故特登報聲明以免後論

民國九年 元月廿三號 巧步地合利吳厚瑞白

▲保民如赤

啓者小兒陳運裕按稅入加未久因病回家就養將情稟告峯領事先生體恤民艱按照加例與移民局交涉吾兒得以領回稅金歸國雖不幸而有病不能出門營利藉先生之栽培亦不至大受虧損特誌數言以表揚先生已溺己饑之心也

正月廿九號 陳文安恭頌

▲懸紅購緝正兇

啓者本堂有宗兄如龍乃台山縣石板潭人素端本份向在車厘役陳孔麟之菜園傭工不意本月七號夜竟被兇徒在其屋內用炮斧將如龍擊破頭腦斃命目下兇手在逃未獲如此兇惡豈可任其逍遙法外故特懸賞緝兇如有梓里能知行兇者爲誰報知本堂引差拘拿親自到法庭指証審訊屬實依法治罪即謝花紅銀一千大元決不食言特此佈告

日前曾有黃順在車厘役西人報館出有花紅銀五百元本歸在本堂花紅之內連共一千員合併聲明

中華民國九年 正月十二日 黃江夏堂特啓

●▲承受廣告

啓者合生園原日係梁珍林寬鄭九三人全伴耕種今因鄭九志圖別業願將自己所佔之股份退出讓與股份梁珍林寬二人承受凡該園底傢生什物馱馬等件一概俱全茲訂期新曆二月一號交易如前日鄭九與各梓里及中西賬項有轆轤數目未清者祈早日到來取明如逾期不到自交易後與承受人一概無涉特此佈告

民國九年 正月廿号

梁 珍 林 寬 全啓

▲開邑廣福堂廣告

邑之有廣福堂由來舊矣自歐
 戰年矣曩因拾先友一事曾集雲

堂號本是仍舊謀爲應宜更紛而日前郵寄各處勸捐緣鄙良由本堂素乏積款遂擬邑人每名額捐銀貳員權給以回唐出口票一條他如所捐者有不滿貳員之數與過平貳員之外亦由邑人隨意樂助今者先骸之檢治告竣該部分發各處已久其未繳回者尙冀諸君子慷慨捐輸早日彙賜前來銀之白積少以至多金之黃彙一而成十庶幾集腋成裘俾返黃魂於故土憐渠化命免留白骨於他邦該事既屬仁慈諸公宜負責任今即登之報章告我邑人并於之寫足榮旋寄其出口票費一律依舊照收冀將復舊日之團體焉曷勝欣幸此布

曄開邑廣福堂同人

民國八年 九月廿五日

并將捐款芳名列左

(五期)

▲仍字八號存列聯蓋 ○達勳 敖亮 各二員

▲列字三號 ○洽簿 ○維超二圓

▲荒字三號加利保和利 ○瑞鴻 謝維湛 各五元

關朝輝三元五 謝椿彥 朱義照 ○家則 ○道斌

○銀富 謝維偉 朱義聰 謝揖聖 葉秀 ○家想

各三元 ○子仕二元五 ○家贈 謝爵聖 ○振文

○結得 謝維燧 謝材彥 ○家財 ○龍進 ○岐山

○家德 ○公寬 謝聖建 ○家商(旁金) 朱廣禮

○家椒 ○月槐 盧賢樞 ○添得 ○明倫 朱廣肇

盧賢猷 梁成光 朱廣富 黃喜 ○家操 各二元

▲南必很裕昌隆寄來無緣簿 關崇爲 關玉衡 各三員

余毓棠五元 張熙椿 黃培秀 各二元五

○▲恩邑同福堂佈告

茲將收到第四期捐

鄭慶印 唐奕鵬 七元 鄭厚藻 梁宏泮 梁榮象
梁修鑾 梁修茂 吳鶴聲 吳勝基 吳金龍 辛三元
岑永和 何頌華 何立敦 唐奕樹 唐榮桂 岑得勝
鄭柱光 鄭忠灼 龔君瀾 龔沛立 龔水棠 龔積立
龔永盛 鄧續隆 鄧紹隆 岑元祉 馮水昌 鄭煥正
司徒昌欽 司徒彥祐 以上俱九元
城子利益豐 龔習槐 君部 龔子貞 龔習興 龔炳繁
龔習煥 龔龍芳 龔恩 龔瓚 何李華 何敦職
莫益銘 莫達猷 劉三才 何典立 劉照 俱五元
城子利謝維銀 謝秋二君部 謝維銀 謝偉聖 謝維抱
謝在聖 謝達員 謝瑞球 俱五元
党近埠 鄭尚源 君部
尚源十元 尚潮 利元 如錫 家嚕 茂益 厚銘
金林 瑞烟 兆龍 達信 維清 家擴 尚淦 澤龍
福和 文保 家畧 家敦 家華 家豐 滿運 趙姑
煒聲 慶創 熾光 贊聲 培家 家翰 龍子 如三
尚燭 以上鄭姓 武員添 武癸壬 馮辰長 馮燭
馮續烈 何輔昌 唐統元 唐怡德 岑新美 鄭厚光
黃子維 以上俱五元
占尾利市 鄭尚煦 君部
尚煦十元 銑光 就光 順添 宏煥 添女 宏敦
宏雁 家拔 家啓 雅聲 暖聲 双栢 家琰 家職
秋華 信光 碧女 家粧 家述 琰聲 家佐 棟光
妹仔 遠昌 巍聲 鉅光 仕明 鄭姓 蔡英晃
黎槐修 黎華生 黎瑞寬 黎瑞恩 俱五元
占尾利市 鄭逢保 君部
鄭逢保 鄭遠莊 鄭家聘 鄭家滋 馮立官 俱五元
片噠市 左治埠 昌泰號 吳荷勝 鄭廉二君部
吳荷勝十五元 鄭廉十元 鄭成岳 鄭光金 謝蒲彥
梁年利 吳玉書 龔石 司徒鰲 俱五元
云寧埠 合益隆 鄧澤揚 君部
澤揚六元 尚業 尚昌 鄭姓 何綱優 何金子 何金爵
何添滿 盧榮泗 朱方策 謝水 吳岩均 俱五元
岑優 龔顯琚 二君部
梁脩景 盧栢 俱五元 龔定沾 龔家 鄭慶瓚
跑路李巴 鄧添靈 梁樂二君部 鄭北勝 君部 鄭北勝五元
尙端 金禧 家賀 錦勝 家純 慶蘭 澤鴻 鄭姓
黎宗美 吳榮炎 張豪光 馮昌敦 俱五元
都耶度蘭亭 房部
萬齡 廷華 慶爵 正亮 鄭姓 何貽灼 伍玲 俱五元
蘭頓廣同昌部 陳象佐 陳寶煥 甄元亨 俱五元
鄭國寶 君部 何劍先十元 鄭國寶七元 鄭尙慈五元
李地市 覓捐部 徐有勝六元 徐世職 徐梓盛 徐世壽
徐樸盛 徐連職 俱五元
企華 叩捐部 鄭義子十元 坑上 梁北勝九元 鄭慶修五元
車梨役和興 陸部 岑女 岑振彩 李神旺 何貽律
莫益銓 唐球女 何椿燕 俱五元
云埠 何賞燕 鄭奕忠 鄭棟材 梁修庭 梁成家
鄭煦忠 梁源興 馮詒燭 岑進景 俱五元
恩 梁遠可
民國九年 一月五日 邑 同福堂 馮昌珠 啓

參茸 鞭補腎丸 每料一元半 料亮 此丸能治一切腎部虧損	鹿 益血補腦丸 每料一元半 料亮 此丸能治一切腦部虛弱	情 關將軍康強丸 每盒三元 此丸能令陽器堅固強大	陽 臺風流合歡丹 每盒三元 此丹能令男女互相鍾情	月 府會仙久樂丹 每盒三元 此丹能令忍精久戰之妙	神 效扯氣斷根丹 每盒三元 此丹能治一切新久氣喘	龍 涎化痰止咳丹 每盒三元 此丹能治一切痰積之咳	靈 仙活命癰疽丹 每料八十元 此丹治癰疽症獨步專方	埋 口生肌白藥膏 每盒一元 此膏能應一切生肌之用	經 驗白濁珠珀丹 每盒三元 此丹能治一切新久白濁	搽 楊梅疔瘡藥油 每罇二元 此油能治一切楊梅毒瘡	統 治花柳清毒汁 每罇五元 此汁能治一切花柳各症
--	--	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---

工商銀行是日(每百)百零七元七五

本公司專辦药材雜貨蘇杭扇爐玩器瓷漆竹器糖菓枝干上等抄參正北鹿茸野山玉桂唐山藥酒香水香臉俱全始創購備製造藥酒膏丹丸散發行付費在外

設在金山大埔者德律門牌六五八號
 Chung Sing Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal., U. S. A.

總代售黃軫章新到歐美厨書每部定價四元五付費在外

●新發明新蛇風濕酒一樽三圓
●花柳扶元解毒酒一寸五圓
●參茸虎骨衛生酒一寸五圓

●大一家補腎壯陽酒一寸三圓
●齊三氏戒烟餅一合四圓五
●固本活命強腦丸一合三圓

●仁壽寧戒煙茶一磅二圓七毛五
●朱中興普濟水一寸一毛五
●亞哥氏風濕膏藥一張五毛
●孫義順笠仔茶一笠圓五
●張偉川機器藥水雪寸五

●壯陽久戰不倦丸 壹寸壹圓
●專治小腸氣痛散 一寸一圓
●包愈夜夢遺精丸 一料拾圓半料五圓
●二服愈頭痛散 壹包三圓
●始創心氣痛葯水 壹寸貳圓

●專治久年白濁丸一寸一圓 ●三鞭補腎丸一合五圓
●上海六神丸一合二圓(能治百病)
●上海人造自來血二寸二圓(大一補品)

○貨單印便函索即寄招商代理利權優給
○英屬代理處雲哥華廣東街生隆棧

○恭頌良醫良藥

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染頑癬廿餘年屢醫不效
蒙先生付來機器藥水依法搽用不過數樽而該疾幸得掃

可大補腎丸一寸壯諸丸一寸量環丸一寸頭痛散二包並

哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾病者知求醫焉

民國七年二月十五號

英屬密厘埠衣館馬漢上

張偉川先生鑒啓者弟結婚一年陽事軟弱曾食西人藥並
功收第時友人云及此事友言前在先生處買壯陽久戰

倦丸暫服之大有效現存半罇遂贈於弟即服廿粒兩
途歸果然陽事堅壯此丸真是神方妙藥也 先生果有華
方夫之能幸以寸銀五元求即將士場丸寸來應用感德不

民國五年西十一月二號 市加咕埠弟薛平佐上

張偉川良醫救時

醫束手危險萬分追即電請張偉川醫生到診
往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因
施若不辨其夾虛夾寒夾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命

語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝
民國七年十一月二十號

美國加省島件埠張榕振合家九口暨同人

啓者本公司設在加蘭街一千八百五十五號即往那參卡
站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師金林晏
追寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或囑
總本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓
現本舖有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日
凡染有花柳及雜症求其醫治者不可勝計特此佈告以便衆
病者知津焉

Phone. Sey. 8086. **Banquets & Seafarers' Ex-**
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.
 ▲(咸水埗岐山公司)▲
KHE SHON & CO. Bay. 33
 1855 Granville St. S. **VANCOUVER, B. C.**
 ▲咸水埗型歌樓
HUNG HING CHAN & Co.,
 3 Canton St. Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B. C.

(館) (旅) (來) (賓)
 (告 廣 織 組 新 從)
 LOYAL HOTEL
 258 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER B. C.

方便同胞往來寄寓
方光潔布置得宜共有
百數十間房冷熱水龍
隨時適用天時寒暄均
合衛生不論長短期租
賃均從其便定必廉取
相當價格如蒙不棄本
主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌二一五十八號
▲電話▼(矢磨) 29280

◀ 利 多 城 ▶
告 廣 昌 同 利
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設城多利街其生意兼做稅金五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理修字火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講練三貳五三)(信箱五壹七)

民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披

名 利 客 棧
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新樓
名曰名利客棧在雲哥華埠橫打東街一百二
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐
爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾
盆冷熱水喚燈汽喚男女廁所男女洗身房
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎
呼安當諸君買房無論按日或接禮拜或接
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同
起見仰祈留意為盼
▲城隍廟一八九五

美國 奇生行大藥房 大埠

九藥增價之緣起
敬啟者近年物料騰貴兼以滙價高漲中西商場大蒙影響如在祖國辦來藥材在美國定造紙金與及告白印刷價格較前頗增數倍買入貨物成本既高賣出之價仍照其舊何以恤商艱而昭平允本藥房為時勢所逼不因藥物之貴而減輕其配料更不因商業之苦而隱忍不言茲由十一月一號起所有各種膏丹丸散藥酒均照藥物業印定原價每元加多二毫(例如十元盒補腎丸照收十二元鐵必勝每盒三元照收三元六毛餘可類推)藉資彌補僑梓深明大義有意惠顧量不因此區區而生吝也

名馬也
 三鞭補腎丸
 搜毒扶元
 每樽六元
 戰必勝
 每盒
 搜毒扶元
 每料貳元
 戰必勝
 每盒

腎虛脚腫丸	腎虛三妙丸	國精虛濁丸	夢遺固精丸	參茸武漢丸
每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元
小腸氣痛丸	內消瘰癧丸	痔漏斷根丸	五淋白濁丸	花柳搜毒丸
每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元
工口疳疔散	瀉痢固腸丸	化痰止咳丸	四血妄行丸	參蘇理肺丸
每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元
婦科坤順丸	婦科濟生丸	經期肚痛丸	婦科白帶丸	婦科烏金丸
每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元	每盒壹元

參茸固本丸	每盒壹元	九氣壯痛丸	每盒壹元	回春丹	每樽貳元	冰瑱膏	每盒貳元
虎鹿滋腎丸	每盒壹元	立止發冷茶	每服壹	化毒丹	每樽貳元	火傷水涼膏	每盒貳元
雙雄寧睡丸	每盒貳元	中仙	每樽貳元	救苦	每樽貳元	頑癬除根膏	每盒壹元
開胃健脾丸	每盒貳元	立止鼻血散	每盒貳元	獨步	每樽貳元	打止血散	每樽貳元
肥兒保育丸	每盒壹元	涎响尾蛇酒	每樽貳元	珠珀	每樽貳元	八寶撥雲散	每樽貳元
		朱白帶毒丹	每樽貳元	胃熱清火丹	每樽貳元		

軍中跌打丸
五仙裝
十製半夏
金匱
雙單
戒症丹
每樽
解毒石
樹油
每樽
拔毒生肌膏
每盒

▲▲坎屬代理處列左

廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

KAYSANG COMPANY.
643 Clay Street, San Francisco, Cal

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

▲電話 (詩吟) 二六六零
溫高 廣興祥 司理 人關耀崇啓
華埠

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定謹悞

零

大北車路公司
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

日郵船公司啟

六 七 六 三 十

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋顧綉綢巾送禮禮菓紙料
炮竹磁器以及案唐番書籍雜貨醬料各江
地道門戶馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥
並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時
款上等西裝靴長短膠靴
舖在打金門牌七十七號
(咸永寺七八九)

雲高華金利源謹白

特別廣告

我國僑胞而由西商匯銀回國者欲
即到即收者快惟如拿大者中國人
未設有匯兌局而由西人銀行轉匯
但西人銀行所用收支時候於我華
人多有不便者仍也該匯單到港掛
往銀行而收要候西人對合未碼
出辦房無暇字掛担保方能拿銀
此北者須候半日始得銀用未免費
時阻礙弟有洋站特創設代理匯
局各論華近利可轉達依銀行規
明拿銀紙傳票僑胞及商戶喜通
專到港隨時可以收或由電匯亦
能乃收廣色兌人担保阻礙時候也
如各內埠梓里喜通或由信鎖買
打紙付來定乃以數五匯者快
務辦金山貨物貨事皆裕乃得利便
上商起見仰祈留意賜顧是幸

●本號常有大小金銀便換
●接匯各時候每日
●星日匯水時價

香港順利匯兌局司理人伍尚銀 李榮林 岑林

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA B.C.

A black and white photograph of a large steamship, likely a passenger liner, viewed from the side. The ship has a dark hull, a white superstructure with multiple decks, and a prominent dark smokestack. It is framed by an ornate oval border with decorative corner elements.

▲民國七年由域埠開行新船期

○船名	
香取丸	十二月三日
鹿島丸	一月十日
香取丸	三月七日
美港出帆日	
諏訪丸	十二月十六日
伏見丸	一月廿七日

YEE CHONG LUNG
P.O. Box 342 Phone Sey. 5984
19 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埤卡路街門牌五三九號
辦祖國米茶油糖福食雜貨等物俱全
各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取
價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意
光顧爲盼

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

新到大幫臘味
特別平沽減價

五十磅新白油腸每箱四十六元二
五十磅新鴨閩腸每箱四十八元七
五十磅新蠔鼓腸每箱四十八元七
五十磅新明蝦腸每箱四十八元七
五十磅新五化肉每箱四十一元三
四十磅新晾肉每箱七十四元



正脾胆

海狗鞭 脾巴腎核
臭鼠胆 正花旗參

仙傳桂枝丸為服也 三卷
 全身骨節疼痛丸為新治也
 春日發熱此丸為治之
 日度渴渴煩丸為治之
 風濕骨痛骨痛丸為治之
 遠年痼疾至風至濕至寒至
 濕丸為治之
 婦女調經丸為治之
 婦人調經丸為治之

13 PLYMOUTH STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANHOUSER, B. C.

尊玉桂藥材

此膏專治一切瘡毒，無論新舊，一貼即愈。其效如神，不可思議。凡有患此症者，請速購用，以免延誤。此膏乃本堂秘傳，選用名貴藥材，精心調製而成。凡有患此症者，請速購用，以免延誤。此膏乃本堂秘傳，選用名貴藥材，精心調製而成。

LOYAN ROOM
55 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

本狀師經理羣友案件有年諒已馳名然間或有

弟媽乎臣敬佈

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor;
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

媽乎臣大狀師

利僑自由快車公司

LACO TAXI SERVICE
Phone Sey 4611 13 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

啓者本公司自置新款自由快車專和便儉
無拘日夜閒遊往來隨時應命
價極相宜如蒙光顧請照電話矢磨四六一壹
通知是荷

現任管車者黃三才

利僑自由快車公司特

Kwong Tai Chong CO.
P. O. Box 674 Sey. 3910
Pender St. E. Vancouver, B.C.

啓者小店開張多年，崇辦祖國上等油鹽、貨罐頭、蘇杭發售屢遠近貴客賜顧，皆貨美價廉，兼收香邑各都梓里金銀書信，至石岐泗和降鞋舖代派安富無悞，現設龍鳳禮餅各色餅食發客，諸君光顧，本主格外歡迎。

●舖在雲埠片打街東門牌一百四十號

●皇家信箱六百七十四號

▲喊線矢毛 三九一〇

黃泰昌司理人鄭寶琪

金山華英書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全棧
中西文件精製笠巴圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光
付費自理

新到

中西文廚書寶鑑	每部六元
黃軫章歐美書	每部四元五
華英文官話易通	每部一元五

Wah Ying Co. 658 Grant Ave.

前往調查矣

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委伴揀
油米茶糖 化粧妙品
氈褥鞋襪 送禮香醃
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲 披露
孫壽昆

〔告

一、

秘製真氏醫生
治統男女小兒外科全
內堂仁同街板都埠大寓
DR. PE CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
介紹人 陳伯昌 黃玉堂 鄧仲澤 張大初 鄭五臣 披露

秘製真氏先生醫術專門精治內外久歷此道經驗素著
研究妙法藥到回春但外埠里同胞如欲衛生謹體
消除患疾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次
付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬啟
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上
列西字付來秘真氏收入則安

弟染此氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促費周
痰上冲壯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
真先生取應效驗氣丸二兩回取溫中化其苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
丸之法連茶即收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久
其壯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染
此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連埠密邑陳宜康敬頌

秘製真氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年
餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中點其白汁結障隨人隨即付赤十
元與寫明眼患起時情形取藥治後蒙 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜
自發障障之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消癰腫丸共同
服茶丸戒口單紙弟照先生治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然
清除白障障人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數
謝彰德也 必珠下埠曹邑弟李元新拜

秘製真氏先生醫術專門精治內外久歷此道經驗素著
研究妙法藥到回春但外埠里同胞如欲衛生謹體
消除患疾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次
付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬啟
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上
列西字付來秘真氏收入則安

弟染此氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促費周
痰上冲壯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
真先生取應效驗氣丸二兩回取溫中化其苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
丸之法連茶即收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久
其壯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染
此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連埠密邑陳宜康敬頌

秘製真氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年
餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中點其白汁結障隨人隨即付赤十
元與寫明眼患起時情形取藥治後蒙 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜
自發障障之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消癰腫丸共同
服茶丸戒口單紙弟照先生治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然
清除白障障人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數
謝彰德也 必珠下埠曹邑弟李元新拜

秘製真氏先生醫術專門精治內外久歷此道經驗素著
研究妙法藥到回春但外埠里同胞如欲衛生謹體
消除患疾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次
付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬啟
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上
列西字付來秘真氏收入則安

弟染此氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促費周
痰上冲壯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
真先生取應效驗氣丸二兩回取溫中化其苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
丸之法連茶即收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久
其壯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染
此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連埠密邑陳宜康敬頌

秘製真氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年
餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中點其白汁結障隨人隨即付赤十
元與寫明眼患起時情形取藥治後蒙 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜
自發障障之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消癰腫丸共同
服茶丸戒口單紙弟照先生治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然
清除白障障人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數
謝彰德也 必珠下埠曹邑弟李元新拜

秘製真氏先生醫術專門精治內外久歷此道經驗素著
研究妙法藥到回春但外埠里同胞如欲衛生謹體
消除患疾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次
付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬啟
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上
列西字付來秘真氏收入則安

弟染此氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促費周
痰上冲壯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
真先生取應效驗氣丸二兩回取溫中化其苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
丸之法連茶即收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久
其壯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染
此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連埠密邑陳宜康敬頌

秘製真氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年
餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中點其白汁結障隨人隨即付赤十
元與寫明眼患起時情形取藥治後蒙 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜
自發障障之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消癰腫丸共同
服茶丸戒口單紙弟照先生治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然
清除白障障人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數
謝彰德也 必珠下埠曹邑弟李元新拜

秘製真氏先生醫術專門精治內外久歷此道經驗素著
研究妙法藥到回春但外埠里同胞如欲衛生謹體
消除患疾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次
付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬啟
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上
列西字付來秘真氏收入則安

弟染此氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促費周
痰上冲壯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
真先生取應效驗氣丸二兩回取溫中化其苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
丸之法連茶即收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久
其壯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染
此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連埠密邑陳宜康敬頌

秘製真氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年
餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中點其白汁結障隨人隨即付赤十
元與寫明眼患起時情形取藥治後蒙 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜
自發障障之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消癰腫丸共同
服茶丸戒口單紙弟照先生治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然
清除白障障人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數
謝彰德也 必珠下埠曹邑弟李元新拜

秘製真氏先生醫術專門精治內外久歷此道經驗素著
研究妙法藥到回春但外埠里同胞如欲衛生謹體
消除患疾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次
付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬啟
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上
列西字付來秘真氏收入則安

弟染此氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促費周
痰上冲壯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
真先生取應效驗氣丸二兩回取溫中化其苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
丸之法連茶即收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久
其壯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染
此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連埠密邑陳宜康敬頌

秘製真氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年
餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中點其白汁結障隨人隨即付赤十
元與寫明眼患起時情形取藥治後蒙 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜
自發障障之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消癰腫丸共同
服茶丸戒口單紙弟照先生治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然
清除白障障人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數
謝彰德也 必珠下埠曹邑弟李元新拜

秘製真氏先生醫術專門精治內外久歷此道經驗素著
研究妙法藥到回春但外埠里同胞如欲衛生謹體
消除患疾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次
付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬啟
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上
列西字付來秘真氏收入則安

弟染此氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促費周
痰上冲壯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
真先生取應效驗氣丸二兩回取溫中化其苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
丸之法連茶即收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久
其壯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染
此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連埠密邑陳宜康敬頌

秘製真氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年
餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中點其白汁結障隨人隨即付赤十
元與寫明眼患起時情形取藥治後蒙 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜
自發障障之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消癰腫丸共同
服茶丸戒口單紙弟照先生治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然
清除白障障人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數
謝彰德也 必珠下埠曹邑弟李元新拜

秘製真氏先生醫術專門精治內外久歷此道經驗素著
研究妙法藥到回春但外埠里同胞如欲衛生謹體
消除患疾未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次
付銀五元到本氏處即有茶丸寄上應用調理也敬啟
數言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上
列西字付來秘真氏收入則安

弟染此氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促費周
痰上冲壯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
真先生取應效驗氣丸二兩回取溫中化其苦楚難堪以時言蒙友兄惠付信往秘
丸之法連茶即收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久
其壯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染
此症者速付函來取藥治之免受困苦也 阿連埠密邑陳宜康敬頌

秘製真氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年
餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中點其白汁結障隨人隨即付赤十
元與寫明眼患起時情形取藥治後蒙 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜
自發障障之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消癰腫丸共同
服茶丸戒口單紙弟照先生治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然
清除白障障人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數
謝彰德也 必珠下埠曹邑弟李元新拜

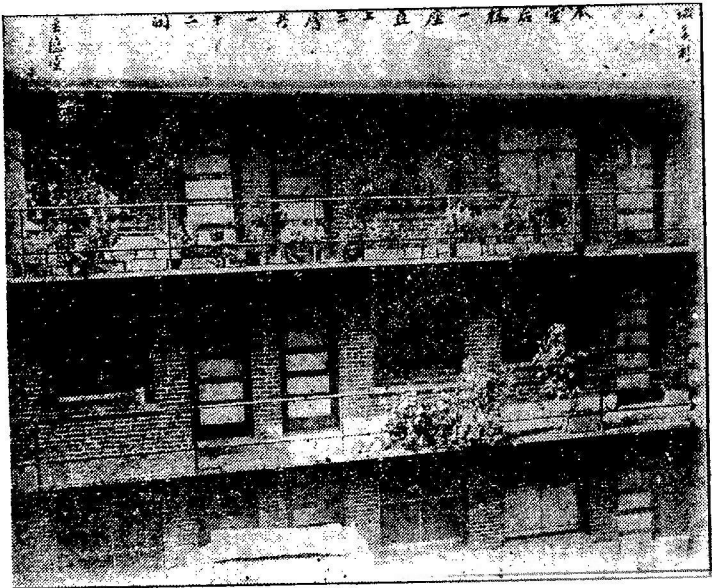
秘製真

參衆兩院議長對於和議續開事致法各方面通電云

●●●擬組省會聯合會之蛛絲馬迹

和議停頓後。王揖唐復不能上場。惟蘇督李純。近日極形活動。頗有居和議中樞之勢。聞其將來所取之形式。欲居北方總代表之實。而避去其名。昨省議會接江蘇省省會來電。內容係主張開省會聯合會。以解決時局。而此議之發動地點。適在蘇省。益可証前說之非虛。且與日前所傳之仲裁機關說。亦頗相聯屬。然則和議之形勢。於此大有蛛絲馬迹之可尋矣。茲將江蘇省議會來電錄下。廣東省議會鑒。和議中梗。外憂日迫。長此因循。國將不國。省會代表人民。弭牆門以紓國難。責無旁貸。宜及此時組織省會聯合會。發紓民意。促進和平。偷荷贊同。擬請速推選代表二人。共策進行。其開會日期。與適宜地點。應俟多數解決。臨電旁惶。并候明教。江蘇省議會 蒸印。

A black and white photograph of a large, ornate building, likely a historical structure in Shanghai. The building features a prominent balcony with a decorative railing and arched windows. The architecture is detailed with classical elements. The image is grainy and has a historical feel.



即將本堂之地、歷年所值之時價、與日前創造新舊兩○、所用過之資本、開列明白、俾諸伯叔兄弟所共覽

本堂近年地價、約列其價目於下、

一九一五年、照本埠失地所擬時價、值銀壹萬二千元、

一九一六年、照時價值銀一萬一千五百元、

一九一七年、照時價值銀一萬零八百元、

一九一八年、照時價值銀一萬零八百元、

一九一九年、照時價值銀一萬零八百元、

一九零三年、創造本堂正座磚○一座、分作兩間、直上兩層計用過資本銀四千元、照現時創造、更不止此、

該樓現每月統共賃得樓租銀四拾元

一九一三年、創造后座新磚○一座、三層、每層四間、共十

二間、計用過資本銀九千元、照現時創造、更不止此、
該○現每月統共賃得○租銀七十七元五
現合地價○價、兩共存值時價銀二萬三千八百元、
現本堂存得諸兄弟欠出口票○租、共銀四百三十
一元二毛五
二共存銀二萬四千二百三十一元二毛五
現計統共欠西人剝忌珠本息共銀一萬零三百元
現計統共欠前兩年地稅銀八百五十元
現欠家職代本堂辦納現年地稅與別項共銀一百
五十元 三共欠銀一萬一千三百元
除還本息地稅家職外、比對仍存○地兩共值銀一萬二千
九百三十一元二毛五

爲本堂維持實業擬結百子會緣起

詩曰：凡今之人，莫如兄弟。兄弟既歸，莫與交游。等比之。○
守望相助，疾病相扶，持其在外，洋尤切切也。尙不思如何聯絡，勢散如沙，有事則排解無從，苦向誰訴？昔人親及于此，曾於一千九百零三年籌貲購地，隨建○宇一座，兩層堂名至德堂。迄有堂所，宗盟共篤手足，聯情事之善也。亦意至美焉。降及一千九百一十四年，同人爲本堂謀發達起見，經向西人處揭得本銀九千元，購築后邊磚○一座。當時所收入之○租，獲刊頗稱滿堂。意嗣因歐戰牽累，租項大爲不前，人少出多，債臺高築，從茲而起。迄今統計欠西人本息銀數達萬元，日迫催還。該○近將過期，迫得會開全体合衆籌商，知非百子會維持之力，恐辦不到。此想我旅加伯叔兄弟計達五千人，有奇，此中深明大義，力顧休面者，大不乏人。如能合羣策群力，勇認會份，奏效亦復何難？惟如余之風采堂林之西河堂所藉以挽回實業者，皆不出于百子會之外。固已彰明較著爲人所耳而目之者也。我本堂今者仿而行之，毋使固有之業淪落于西人之手，既具熱誠，以在我方免承羞于他人，祈我之叔兮伯兮，大揮淋漓之筆，兄也弟也，同探富有之囊，庶集腋可以成裘，爲山應聚衆土，合同宗之志，顧至德之名，何異于是？勉我宗親，無忘鄙意，曷勝翹企。

并將規條列左

一本堂所立之百子會、爲維持本堂○宇地段實業起見、得移支別項一九本堂兄弟、每名額認百子會一份、多認爲善、年收到會銀之日、發回會份票爲據、每一百子會一份、額收會份銀五元、均給回月息四厘、由彙部日起計、倘內兄弟、有富足榮旋者定將本息清還又間有宜銀急用由其適更取回

十 兩 一 時 一 兄 新

該百子會以二千三百份爲滿限如彙部之日會份過額
照常例即將后之入會者除出抑或限期未滿而會份先
定由報帶上通告止截

前所發之百子會緣部其中有未盡善故再行印刊續寄
埠兄弟當以此次爲正式

定期入會自派部到日至三個月內截止逾期自誤

凡會份銀懇照下列住址依期賜來藉贖實業庶堂基日
而親誼日厚此則予日望之也 所擬規例間有未善隨
改良再行加入

續附本堂簡章

一 凡本堂兄弟未有堂底票者應宜急取

一 凡本堂兄弟每值榮旋之日其出口票費一律依舊照收

一 每逢年底統將本堂年內進支數目印刊徵信錄成帙分
各埠兄弟收覽俾清手續以便察核

周○超 周文藻 周子榮 周○鏡明 周成

○正照 周傳穗 周○駒 周○贖 周燦

周春海 蔡振龍 周○訓 周金沛 周閏

蔡傳發 周春洪 周鴈成 周○玉 周瑞

○華賀 周家杏 周○始晃 周○基

城埠發起人周○管 周健光 周○於

[illegible]

會計周開貴
正月十六日
子利平德堂全人披露

民國九年
●職五十一份 成現二十份

錫○五十份 開貴五十份
●玉二十份 子榮十份 瑞祺十份 文藻十份 駒一 簡十

●超十 福壽十 燦林十 實堅十份 (以上俱周姓)

健光十 勝瑞十 道棋五 齊九 周魯五 金沛五

寶山五份 瑞挹五 穀五 榮衛五 逢瑞五 耀初五

●整五 秋楫五 成醒五 麟閣五 ●谷五份(以上周姓)

栢連九 世耀五 禮傳一份 信二 ●篇二

白森四份 成綬四份 元現二 瑞瑛二 道枕二 廷燭二

●瑚一 ●則二 愛權二 道燭二 開宸二 同福

●樓二 ●訓二 裕成二 雁成二 ●照二 沐柱二

德瑛二 成泮二 ●習二 愛國 宜培二 維桂二

瑞濯二 愛強二 錦源一 錦勝 榮源一 錦泗一

瑞振一份 錦泮一 忠心里錦華 錦超 朝華一

經○一 ●淦 庚慶一 文祺一 錦學一 錦純一

在容一 朝亮一 榮沐一 ●然一 瑞康一 煜騰一

錦祥一 朝輝一 容藻一 瑞啓一 ●厚一 德長一

●管一 錦一 (以上俱周姓)

愷一份 (以上俱周姓)

始芳廿份 業雙十份 華賀十份 鏡明十份 吳庚五份

正照五 麟聲五 良泮五 ●松五 興儼五 昭光五

恪均五 經活五份 (以上俱吳姓)

擇謳三份 吳基二 擇涵二 松發二 業饋二 業福二

歐華二 文迪二 正創二 遂華二 英蘭二 始晃二

英存二 觀煜二 文禮二 天福二 始鴻二(以上吳姓)

毓芳一份 鴻安一 始修一 ●積一 國添一 棟材

榮樺一 厚五份 蔡傳發五份 蔡銓盛五份

蔡傑棟五份 蔡應光二份 蔡均榮二份 蔡光源一份

蔡傑緝二份 蔡英穎一份 (以上吳姓)

●紀一份 世欖一 振恬一 如濯一 ●悅 (周姓)

●邑南屏里周社俸二份

藥太五份 占才二份 騰森一份 金溢一 華杞一

逢熾一 遂泰一 炳申一 炳培一 金木一

瑞玩 (以上周姓) ●來大一份 吳和根一份

周成鋸四份 周家崧四份 周炳乾一份 周文彪一份

延均二份 崇策一 厚寓一 厚鴻一

厚銘一 厚鐸一 奕耀一 濟康一 奕敏一份 (吳姓)

其美二份 其集二份 會名一份 在恩一 英○

在彪一 億均一 在根一 錦潤一 厚宣一 仁亨一

造鍾一 英熙一 振榮一 在燕一 英茂一 寶煥一

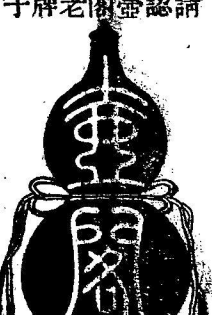
英喜一 在威一 在督一 英集一 維寬一份以上吳

●業想二份 ●澤田一份 ●澤祥一份

(以上●家 ○樓 ●吳 閱者注意)

素信氏

大其神效...
花柳奇難雜症



秘傳活命真金花柳搜毒丹

此丹之由來自四川省城...
每料銀六元

鹿角仙膠益血壯顏健腦丸

自古今統世界凡能作...
每料銀六元

參茸三鞭滋陰固精健腎丸

夫人之雄壯與否...
每料銀五元

- 花柳搜毒丹 每料銀五元
- 花柳清血丹 每料銀五元
- 花柳止痛丹 每料銀五元
- 花柳止癢丹 每料銀五元
- 花柳止瀉丹 每料銀五元
- 花柳止痢丹 每料銀五元
- 花柳止渴丹 每料銀五元
- 花柳止汗丹 每料銀五元
- 花柳止喘丹 每料銀五元
- 花柳止嘔丹 每料銀五元
- 花柳止泄丹 每料銀五元
- 花柳止痢丹 每料銀五元
- 花柳止渴丹 每料銀五元
- 花柳止汗丹 每料銀五元
- 花柳止喘丹 每料銀五元
- 花柳止嘔丹 每料銀五元
- 花柳止泄丹 每料銀五元

Su Seng Shih
P. O. Box 2437
San Francisco Calif U. S. A.

信通處

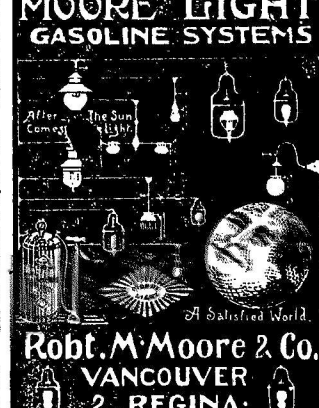
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.



ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮光



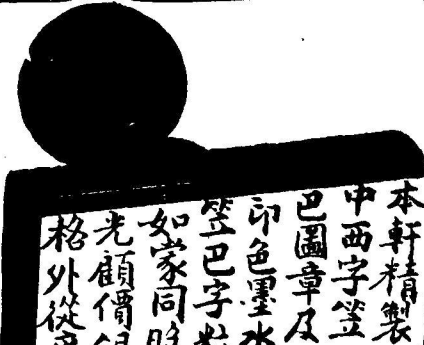
心得快捷自由車

FOR HIRE
37 1/2 Pender St. E. Phone Sey. 1839
VANCOUVER, B. C.

涉趣騁懷自由車道遙無碍
迎來送往自由車快捷無倫
此普通之知也心曠神怡
管車人操縱自如心曠神怡
搭客者起居自在此本號之
特色也况無論雨雪晨昏
極廉務週致以待人廣招徠
而克己倘蒙光顧立備馳驅

軒新圖

件文小大西中印承
HO SUN HING
Phone Sey. 1113
438 Main St. VANCOUVER, B. C.



廣濟堂廣告

本堂創在雲南...
本堂主人告

外科林強臣

專醫跌打損傷...
林強臣

恭頌林強臣先生外科聖手

林強臣先生...
林強臣

林強臣先生善治刀傷

林強臣先生...
林強臣

曹新統

內外方脈...
曹新統

我信信敢就要割

啓者弟患小腹痛...
曹新統

顯出我華醫手段

弟在華士度...
曹新統

幸遇良醫能益壽

弟在華士度...
曹新統

凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥
N. SANG TONG, 777 Clay St. San Francisco, Cal.

淨粘米粉全上一百磅十八元五毛

卷之四

英 & Co. Street
唐山油糖酒米京藥海味什貨俱全凡有欲購者請向本店開張於城多利豐十年于茲矣

1